

ORLY *notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly



LES ORLYSIENS, ACTEURS DE LEUR QUOTIDIEN

À LA
UNE

Face à l'inflation, la Ville solidaire
des Orlysiens P.9

Démocratie d'intervention P.11

SOMMAIRE



Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 08 L'actualité
- 11 Dossier
- 14 Enfance
- 16 Orly en mouvement
- 18 Économie/emploi
- 19 Environnement
- 20 Service public
- 22 Rencontre
- 24 Sport
- 25 Conseil municipal
- 26 Expressions
- 28 Orly pratique



L'ÉDITO DU MAIRE

Le 16 octobre, à midi, la maire Imène Souid et des élus municipaux ont observé une minute de silence et rendu hommage au professeur Dominique Bernard, lâchement assassiné.



Unité et solidarité

Chères Orlysiennes, chers Orlysiens,

Vendredi 13 octobre dernier, trois ans après le meurtre de Samuel Paty, notre pays est à nouveau frappé par une attaque terroriste. Dominique Bernard, professeur de lettres dans un collège à Arras, a été effroyablement assassiné. Je salue la mémoire de ce professeur, citoyen, père de famille dont le seul crime était de transmettre à ses élèves sa passion de la littérature. L'éducation et l'enseignement, qui me sont si chers, ont à nouveau été pris pour cible. J'assure la communauté enseignante orlytienne de tout mon soutien et ma solidarité.

Depuis, notre pays est passé en vigilance attentat notamment en lien avec les événements dramatiques qui se déroulent actuellement en Israël et en Palestine. En tant qu'humaniste, mon cœur saigne devant la mort de tant de civils, de tant d'enfants. Rien ne peut justifier une telle barbarie. Rien ne peut justifier une telle haine. J'appelle de tous mes vœux à un retour à la paix. Ne cédon's jamais aux raccourcis qui mettent à mal notre unité et les valeurs de la République qui nous sont si chères.

À Orly, ces valeurs, notre fraternité et notre solidarité ont toujours été les socles de notre cohésion. Elles nous unissent et font depuis toujours la singularité de notre ville.

La solidarité est au cœur de mon action politique quotidienne. Élus et services municipaux, nous sommes mobilisés pour vous accompagner dans cette période difficile à de nombreux égards. Le pouvoir d'achat des Orlysiens, à l'image de celui de tous les Français, est mis à mal, avec cette inflation qui dure depuis de nombreux mois. Nous avons fait le choix de ne pas augmenter le taux de la taxe foncière en 2023. Le Centre communal d'action sociale (CCAS) a également rapidement réagi en revisitant les aides sociales attribuées aux Orlysiens. En 2023, l'aide alimentaire a d'ailleurs augmenté de 72%. Le 6 décembre, les aides de fin d'année seront distribuées aux familles les plus modestes.

Vous pouvez compter sur mon engagement et ma mobilisation,

Imène Souid
Maire d'Orly,
Conseillère départementale

À l'agenda du maire

Mardi 7 novembre

Venez donner votre avis sur le projet de rénovation urbaine des quartiers Racine et Lopofa, à 18h30, à la Halle aux Talents.

Mercredi 15 novembre

Cette fois, participez à la concertation sur le projet de rénovation urbaine des Navigateurs, à 18h30, à la salle Marco-Polo.

Jeudi 16 novembre

Je participerai aux assises du développement économique et de l'emploi en tant que vice-présidente de l'Établissement public territorial en charge de l'emploi et de l'insertion, à 17h30, à l'aéroport d'Orly.

Samedi 9 et dimanche 10 décembre

Partageons la magie de Noël au marché de Noël, place du marché du centre ancien.

PERMANENCES DU MAIRE

La maire vous reçoit le mercredi après-midi, à l'hôtel de ville.

► **Prise de rendez-vous**
au 01 48 90 22 93
(Prix d'un appel local).

ORLY *notre ville*

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION

Imène Souid

ÉDITEUR

Mairie d'Orly
7, avenue Adrien Raynal
94310 ORLY
Tél. : 01 48 90 20 00
www.mairie-orly.fr

DIRECTRICE DE LA COMMUNICATION

Aurélie Carezni

RÉDACTRICE EN CHEF

Karima Nasli-Bakir

RÉDACTION

Karima Nasli-Bakir, Patricia Delon, Hind Benaiïni, Aurélie Carezni, Anne-Solène Benazeth et les agents des services municipaux

PHOTOS

Philippe Stisi, Sheryl.RQT, Corinne Guidal, Faiseur d'images et Marie-Olympe Duponchelle
Photo de Une : Sheryl.RQT

SECRETARIAT

Tél. : 01 48 90 20 95

CONCEPTION GRAPHIQUE ET MAQUETTE

Agence Bathyscaphe
www.agence-bathyscaphe.fr

IMPRIMEUR

RAS
Avenue de Tissonvilliers
95400 Villiers-le-Bel
Tél. : 01 39 33 01 01

PUBLICITÉ

Direction de la communication

TIRAGE

10 600 exemplaires
ISSN : 0397-3751

ENVIRONNEMENT

Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1300

DISTRIBUTION

Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de nous le signaler en envoyant un mail à orlynotreville@mairie-orly.fr en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

TARIF

1,52 euro

ARRÊT SUR IMAGES

► 1^{ER} ET 04/09
C'ÉTAIT LA RENTRÉE

Vendredi 1^{er} septembre, dans les salons de la mairie, Imène Souid, maire d'Orly a réuni les enseignants pour leur souhaiter une belle rentrée scolaire. Elle a réitéré son « engagement à tout mettre en œuvre pour contribuer au développement, à la réussite et à l'épanouissement des enfants et des jeunes. » Lundi 4 septembre, elle est allée souhaiter une bonne rentrée aux jeunes orlysiens. Dans le cadre de la politique municipale de solidarité, 1833 pochettes scolaires ont été offertes aux élèves.



Stéphanie, Julien, Dylan, Sébastien, Lucas et Kevin y étaient.

► 08/09
1^{ER} MATCH DE L'ÉQUIPE DE FRANCE
À LA COUPE DU MONDE DE RUGBY

À l'occasion de la coupe du monde de rugby et du premier match du XV de France face aux mythiques All Blacks au Stade de France, la Ville projetait le match au centre culturel Aragon-Triolet.

Paroles d'Orlysiens

« C'était un bon partage en famille, on y était pour l'ambiance et pour être tous ensemble, comme on a pu le faire pour la coupe du monde de football, au lieu de rester à la maison devant la télé. Le match était serré au début. Ils auraient pu faire mieux à la première mi-temps mais ce fut génial à la seconde. On a gagné avec un score de 29 à 13. »



► 13/09
UN NOUVEL OUTIL INDUSTRIEL
SUR LA PLATEFORME D'ORLY

Sana El Amrani, adjointe au maire déléguée au développement économique (notre photo, au pupitre) représentait la maire Imène Souid, à l'inauguration du nouvel atelier Moteurs d'Air France industries KLM Engineering & Maintenance basé sur la plateforme d'Orly. Ce nouveau bâtiment va permettre à cette branche de renforcer sa compétitivité en s'adaptant aux moteurs nouvelle génération. Les élus se réjouissent de « cet investissement de 30 millions d'euros d'Air France industries qui marque un ancrage pérenne sur le territoire et qui s'accompagne d'un engagement fort pour l'emploi et l'insertion des jeunes dans le département. »

► 13/09
PORTES OUVERTES DU CENTRE SOCIAL
ANDRÉE-CHEDID

Aide aux devoirs, atelier philo, activités en famille, accompagnement à la parentalité, atelier sociolinguistique, espace numérique, éveil des tout-petits... Il y avait foule pour découvrir la saison 2023-2024 et s'inscrire à ces activités et à tant d'autres proposées dans cet équipement intergénérationnel, vecteur de lien social et prisé des familles Orlysiennes. Malika, mère de famille, était au rendez-vous.

Parole d'Orlytienne

« Je viens tous les ans inscrire mes quatre enfants âgés de 8, 11, 14 et 16 ans à l'aide aux devoirs. Personnellement, je suis les ateliers de cuisine et de couture, où on rigole bien. L'adhésion pour toute la famille ne me coûte que 15 € l'année et nous habitons juste à côté », s'est-elle réjouie.



► 09/09
RECORD D'AFFLUENCE
AU FORUM DU TEMPS LIBRE

4434 Orlysiens ont répondu présents à ce grand rendez-vous de rentrée, parmi lesquels Belly Sow, venue dès 8h du matin avec ses deux enfants « pour les inscrire à la natation, au théâtre et à la danse moderne. » Et d'ajouter : « c'était bien. Nous venons tous les ans. » Enzo, 11 ans a bien profité des animations. « J'ai beaucoup attendu pour faire de la tyrolienne mais je n'ai pas eu peur », a-t-il souri. Najate, maman de trois enfants, arrivée tout récemment sur Orly, a profité du toboggan aquatique, avec ses bouts de chou Farah, Noam et Lyna. « Ils sont tous à l'eau, s'amuse et sont très contents. C'est très rafraîchissant par cette chaleur. C'est sympa, cela compense des temps d'attente pour s'inscrire. On s'amuse bien et on mangera sur place », a-t-elle témoigné. Côté restauration, il y avait de quoi se régaler. À l'ombre des pins, et à la bonne franquette, familles, enfants, bénévoles, élus... ont pu se poser, s'attabler avec d'autres Orlysiens, déguster des spécialités comoriennes, des sandwiches merguez, des menus frites, de succulentes barbes à papa, et ce, à prix modique... Un bien beau forum qui doit beaucoup à la mobilisation des nombreux bénévoles des 59 associations présentes et des agents municipaux.



ARRÊT SUR IMAGES



16/09 ORLY, VILLE D'ART...

À l'occasion des journées européennes du patrimoine, la Ville, aux côtés du conseil de la culture, a donné le nom de Miss. Tic à une allée du Parc des Saules. « Nous rendons ici hommage à Miss. Tic (1956-2022), une artiste internationalement connue, pionnière du street art parisien, qui a passé une partie de son adolescence à Orly » a remémoré Nathalie Besniet, adjointe au maire déléguée à la culture.

23/09 ...ET DE CULTURE

Autre moment culturel phare, l'ouverture de saison, à laquelle près de 280 personnes ont pris part. « La culture est un vecteur essentiel de partage, de convivialité. Nous veillons à ce qu'elle soit accessible à tous, a commenté Nathalie Besniet, adjointe au maire déléguée à la culture. Théâtre, danse, humour... La saison qui se profile, préparée par la commission culture, composée de citoyens, s'annonce riche en spectacles et en événements. » Pour lancer la saison, le spectacle chorégraphique participatif « Envol(s) » de la compagnie du Sillage a mis en scène une cinquantaine d'orlysiens, petits et grands. Une représentation appréciée qui a donné lieu à des applaudissements nourris du public !



23/09 JEAN-FRANÇOIS CHAZOTTES CHEVALIER DANS L'ORDRE NATIONAL DU MÉRITE

Le premier adjoint au maire, Jean-François Chazottes, a reçu des mains de Christine Janodet, et au nom du Président de la République, la médaille de chevalier de l'ordre national du mérite. « Avec cette médaille la France rend hommage aux valeurs de travail, de respect, d'honnêteté, de générosité et de solidarité que porte mon premier adjoint M. Chazottes, a félicité la maire Imène Souid. Cette noble distinction honore notre ville et ses habitants, et pour cela, nous t'en remercions Jean-François. »



19/09 ORLY MOBILISÉE POUR LA PRÉVENTION DES RIXES

En salle du conseil, Jean-François Chazottes, 1^{er} adjoint au maire, a réuni et présidé le Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD) sur la thématique des rixes, en présence de partenaires institutionnels et locaux, dont le procureur de la République, le commissaire de police, et le service municipal de la jeunesse, des clubs de prévention et le service de médiation. Un premier bilan des actions menées pour prévenir le phénomène des rixes a été présenté par la police, le service jeunesse puis les médiateurs.

28/09 BRAVO AUX PARTICIPANTS DU CONCOURS DES MAISONS ET BALCONS FLEURIS

Lors de la cérémonie organisée pour remercier les 16 participants au concours annuel des maisons et balcons fleuris, la maire Imène Souid les a remerciés individuellement « pour leur contribution à l'embellissement et au fleurissement de la commune qui contribue à l'amélioration de notre cadre de vie » et leur a remis une belle composition florale, un petit pot de miel issu des ruches d'Orly. Les lauréates de cette édition : Yaminah Khorchid (Catégorie Balcons visibles de la rue), Isabelle Pingault (Maisons visibles de la rue), Chantal Martin (Parties collectives) ont également remporté un bon d'achat de 100 € valable chez les fleuristes d'Orly. Félicitations à elles et à tous les participants !



30/09 UN APRÈS-MIDI FESTIF ET CULTUREL

À l'initiative de l'association Passerelle Orly Sud, l'événement Arts'viateurs proposait un moment festif, convivial et familial, avec au programme des danses et musiques du monde. Par la suite, les familles pouvaient participer à un événement sur la biodiversité, en présence d'Allain Bougrain-Dubourg, Président de la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO), venu parler biodiversité en musique. Original !

DU 2 AU 6/10 UNE JOYEUSE SEMAINE BLEUE DES RETRAITÉS

La semaine bleue des retraités, s'est clôturée en beauté avec le bal des seniors, auquel participait la maire. « J'ai eu un grand plaisir à échanger avec chacun. Ce sont des moments de partage et de convivialité auxquels je suis très attachée » s'est-elle réjouie.



7/10 UN ORDIVAL POUR CHAQUE ÉLÈVE DE 6^E

Imène Souid, maire d'Orly et Conseillère départementale a remis à chaque enfant entrant en 6^e dans les collèges de Dorval et Robert Desnos, un ordinateur personnel portable, appelé Ordival, offert par le Conseil départemental du Val-de-Marne. Les élèves du collège privé Poullart des Places en recevront également un. Une action qui vise à lutter contre les inégalités face à la réussite scolaire, à donner libre accès aux savoirs pour tous les collégiens et à les accompagner dans l'usage des nouvelles technologies.

L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

ÉGALITÉ HOMMES-FEMMES

ORLY ENGAGÉE DANS LA LUTTE CONTRE LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

À l'occasion de la Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, le 25 novembre, la Ville propose toute une programmation pour informer, échanger, sensibiliser le grand public, du 20 au 30 novembre.



Au 26 septembre 2023, on dénombrait 95 féminicides depuis le début d'année. Par féminicide, on entend « meurtre ou suicide forcé d'une femme en raison de son genre ». Une statistique qui ne baisse plus depuis plusieurs années et qui appelle un engagement sans relâche.

Concrètement il se traduit à Orly par l'accueil, l'accompagnement et l'orientation des victimes de violences conjugales et intrafamiliales par le Centre communal d'action sociale (CCAS). Le CCAS assure aussi la coordination locale avec des partenaires comme la direction de l'habitat et des familles vulnérables et l'Espace départemental des solidarités.

La Ville a également mis en place des permanences hebdomadaires d'aide juridique des victimes animées par le Centre

d'information des droits des femmes et de la famille (CIDFF) au CCAS et au point d'accès au droit et mis à disposition un appartement pour mettre à l'abri les personnes victimes de violences et leurs enfants.

Pour informer, sensibiliser et libérer la parole, la municipalité se mobilise aussi, chaque année, en proposant toute une programmation aux Orlysiens. Pour Karine Bettayeb, adjointe au maire déléguée aux droits des femmes, « il est essentiel que les femmes qui subissent des violences conjugales, verbales, intrafamiliales... sachent qu'elles ne sont pas seules, des dispositifs existent pour leur en venir en aide. Elles ne doivent pas hésiter à s'en saisir. »

► **Retrouvez le programme complet sur mairie-orly.fr et dans l'agenda Orly rendez-vous**

Projection-débat du film *L'amour et les forêts* avec Virginie Efira, samedi 25 novembre à 18h, suivie d'un repas convivial.

En cas de violence, quelques numéros utiles

Centre communal d'action sociale
Au centre administratif municipal d'Orly,
7 avenue Adrien-Raynal
Tél. : 0148 90 20 00

Espace départemental des solidarités
35 rue des Hautes-Bornes à Orly
Tél. : 0148 84 28 19

Le département du Val-de-Marne écoute, informe et oriente les victimes de violences au sein du couple et de la famille au **01 89 11 94 94 (appel non surtaxé)**, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

La ligne d'écoute 3919, anonyme et gratuite, pour les femmes victimes de violences, est joignable 7 jours sur 7, 24h/24.

Permanence du Centre d'information sur les droits des femmes et de la famille
Tous les mardis et un jeudi sur deux au Point d'accès au droit.

2 place Gaston-Viens
Tél. : 0148 53 69 28

Tous les mercredis au CCAS,
au centre administratif
7 avenue Adrien-Raynal



La Ville a distribué 181 aides de rentrée scolaire aux familles les plus modestes, pour un montant total de 20 920 euros. Septembre 2023.

POUVOIR D'ACHAT

ORLY SOLIDAIRE FACE À L'INFLATION

Dans un contexte inflationniste majeur qui n'a de cesse de grignoter le pouvoir d'achat des ménages, la Ville reste mobilisée pour accompagner les Orlysiens.

Les derniers sondages en attestent, les Français sont inquiets. 76 % d'entre eux estiment que l'inflation va durer. Une réalité qui n'épargne pas Orly et que la municipalité ne découvre pas. « Le 15 février 2023, le conseil d'administration du Centre communal d'action sociale (CCAS), l'établissement public de la ville qui gère l'action sociale, a délibéré sur un nouveau règlement des aides facultatives afin de répondre au plus près des besoins des Orlysiens dans un contexte socio-économique difficile », a commenté Imène Souid, maire d'Orly.

Des aides revisitées

Aussi, les modalités d'attribution de certaines aides facultatives ont été revisitées. « Au CCAS, nous avons par exemple revalorisé l'aide alimentaire pour s'adapter encore davantage aux besoins des habitants en tenant compte du reste à vivre des familles, à savoir ce qu'il leur reste une fois qu'ils ont tout payé » détaille Delphine Michon, directrice du développement social et de l'accès aux droits. « Nos agents sont très réactifs, les aides d'urgence sont attribuées très rapidement et sans jugement aucun quant aux difficultés que peuvent rencontrer les Orlysiens », complète Delphine Michon.

Sous conditions de ressources, le CCAS peut aussi octroyer des aides à la facture, pour soutenir dans la prise en charge des frais de santé, des achats,

des factures d'énergie... Sur ce dernier point, selon les ressources du foyer, le CCAS a élargi ce dispositif à tous les opérateurs (déjà existant pour les clients EDF, Engie, Total énergie...). Ces aides sont complétées par des aides aux étudiants (lire en page 15), des aides coup de pouce vacances, Orly insertion pour les frais de garde de jeunes enfants...

Alors, si vous êtes en difficultés, vous

L'aide alimentaire a augmenté de 72 % par rapport à 2022

peuvent vous rendre au CCAS ou à l'Espace Départemental des Solidarités (EDS) où un travailleur social vous orientera sur les aides les mieux adaptées à votre situation et vous renseignera sur les aides qui peuvent vous être octroyées.

Le CCAS se tient à votre disposition lors de permanences sans rendez-vous, lundi, mercredi et vendredi matin de 9 heures à 12 heures, au guichet unique, au centre administratif d'Orly ; vous pouvez prendre rendez-vous en mairie ou par mail ccas@mairie-orly.fr

Le règlement intérieur recense toutes les aides octroyées par la municipalité. Il est en ligne sur le site internet mairie-orly.fr

SOLIDARITÉ DISTRIBUTION DES AIDES DE FIN D'ANNÉE

Ces aides sont attribuées en fonction de la composition familiale des foyers. Le montant est de 140 euros pour un couple avec enfant ou pour une maman célibataire ; de 220 euros pour une famille avec trois enfants. Un coup de pouce indéniable pour fêter la fin d'année, qui sera distribué aux familles mercredi 6 décembre. L'an dernier la Ville en a attribué 524.

SENIORS INSCRIPTIONS AUX VŒUX



Pour démarrer l'année 2024 dans une ambiance joyeuse, la municipalité offre aux Orlysiens de plus de 60 ans la possibilité de festoyer en participant au choix au banquet des seniors ou à un déjeuner-spectacle à l'abbaye royale Notre Dame de Cercanceaux, à 1h de Paris, à Souppes-sur-Loing (Seine-et-Marne).

Les banquets auront lieu mardi 16 ou mercredi 17 janvier 2024. Si les seniors optent pour la sortie, ce sera jeudi 18 ou vendredi 19 janvier 2024.

Où s'inscrire ?

► Mercredi 22 novembre, de 9h à 12h et de 14h à 17h, dans les salons de l'hôtel de ville ;

► Jeudi 23 novembre, de 14h à 17h, dans les salons de l'hôtel de ville ;

► Du 24 novembre au 15 décembre, au guichet unique du centre administratif, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, le samedi de 8h30 à 12h.

L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

MÉMOIRE

UNIR EN UN SEUL HOMMAGE TOUS LES RÉSISTANTS DE NOTRE VILLE

Nelly Mathieu et Yann Viens de l'association Les Amis de la Fondation pour la mémoire et la Déportation (AFMD) ont pour projet de retrouver les anciens résistants dans les familles orlysiennes. Elles vous expliquent leur démarche.

« L'association Les Amis de la Fondation pour la mémoire et la Déportation (AFMD) a commémoré, sous la présidence de Gaston Viens, maire d'Orly pendant plus de 40 ans, résistant et ancien déporté à Buchenwald, le 70^e anniversaire de la libération des camps de concentration. Le parcours de quatre cars d'orlysiens à travers les rues où vécurent les déportés d'Orly, dont nous racontions d'ailleurs l'histoire, dans notre ville décorée de leurs phrases, fut une réussite. Un DVD en rendit compte.

La découverte de l'existence, sur décision allemande, d'un centre de rétention de juifs au Château de Grignon, nous amena à décider de leur rendre hommage en inaugurant une plaque à leur mémoire sur leur lieu de détention. Nous avons rappelé qui ils étaient, ils furent tous déportés, trois d'entre eux survécurent.

Une fois encore, vous avez été plus de 200 à répondre à notre appel. Tout cela s'est développé, en parallèle, avec le remarquable travail des professeurs et des élèves, notamment ceux des collèges et du lycée professionnel d'Orly.

Cela nous permet d'aborder avec optimisme notre nouveau défi. Tous les médias – presse, radios, télévisions – y ont déjà consacré des émissions : commémorer ces années décisives de la 2^e guerre mondiale 1943-1944 qui se termineront par la libération de la France et la victoire, en 1945, sur le nazisme.

En coopération avec le centre culturel d'Orly et toutes les associations qui le souhaitent, nous proposons une série d'initiatives qui permettront d'unir, en un seul hommage, la mémoire de tous les résistants de la ville.

Tous, c'est-à-dire ceux de l'intérieur comme ceux de l'extérieur qui ont répondu à l'appel du Général-de-Gaulle. Ceux de Londres et ceux de Bir Hakeim, ceux que l'on appelait « Les Sénégalais » qui firent la campagne d'Italie et furent victorieux en coopération avec les partisans italiens.

Il y eut ensuite le débarquement des alliés sur les plages de Normandie et de Provence et la libération de la France, en étroite collaboration avec les résistants de l'intérieur.

Quel fait est-il plus significatif de l'union des résistants de l'intérieur et de l'extérieur que Von Choltitz, gouverneur des forces allemandes de Paris, qu'il avait ordre de brûler, se rendant au Général Leclerc responsable de la 2^e DB, et au colonel de la résistance Rol Tanguy qui dirigea l'insurrection de Paris ? C'est à eux tous que nous voulons rendre hommage.

Ce pari est un peu fou : il faut retrouver les anciens résistants dans les familles de la ville actuelle. Nous ne réussirons qu'avec vous. L'objectif est que ces familles nous contactent et acceptent de nous raconter leur histoire pour qu'elle figure, avec leur accord, dans un livre mémoire qui

marquera à jamais l'histoire d'Orly. Cela suppose que chacun s'il le peut, nous aide à prendre contact avec elles. Ce sera notre œuvre commune.

C'est un pari difficile ! Oui ! Mais nous le devons à ces femmes et à ces hommes qui n'hésitèrent pas à mettre leur vie en jeu pour vaincre le nazisme. Ils surent s'unir malgré leurs différences, sous la présidence de Jean-Moulin, représentant du Général-de-Gaulle, et adopter le programme du Conseil national de la Résistance dont nous bénéficions encore, notamment avec la création de la Sécurité sociale.

Notre action a le soutien de la municipalité d'Orly, elle est organisée en coopération étroite avec le Centre culturel et différentes associations, et encore avec d'autres personnes et associations que nous solliciterons demain. Des initiatives sont déjà en cours de réflexion dans les domaines culturels, sportifs, etc.

Oui, avec vous, avec votre aide et celle des familles concernées, nous réussissons ensemble, un bel hommage unissant tous les résistants. Ce sera la plus belle façon de fêter la fin de la guerre, dans l'union de tous les orlysiens, autour du souvenir lumineux de la résistance. »

► **Contact par mail :**
vieassociativeorly@mairie-orly.fr
Laisser vos coordonnées,
elles vous contacteront.



COMMÉMORATION CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

Dans une démarche de mémoire et de transmission aux jeunes générations, la Ville commémore chaque année l'anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918, qui mit fin aux combats de la Première Guerre Mondiale (1914-1918), qui ont causé près de 10 millions

de morts. Un rassemblement aura lieu **samedi 11 novembre, à 11h, au monument aux morts**, en présence du maire Imène Souid, d'associations d'anciens combattants, de jeunes élus du Conseil local des enfants et d'élèves des collèges de Dorval et Robert Desnos.

DOSSIER

DÉMOCRATIE D'INTERVENTION LES ORLYSIENS ACTEURS DE LEUR QUOTIDIEN



La Ville a fait de la démocratie participative le fil rouge de son action municipale, et ce, depuis 2008. Les rendez-vous proposés aux habitants n'ont pas manqué ces deux derniers mois pour recueillir leur parole. Échos citoyens.

ORLYSIENS, CITOYENS... ILS ET ELLES DESSINENT LA VILLE DE DEMAIN

Préparation du Contrat local de santé avec les habitants et les partenaires locaux, mise en place de l'initiative la Rue aux enfants décidée par le Conseil des enfants, conseils de quartier... Les Orlysiens se sont saisis des instances participatives. Reportages.

La santé en débat avec les habitants et les partenaires locaux

Le 20 septembre, la Ville a invité les habitants à débattre du futur Contrat local de santé (CLS) pour les six prochaines années. « Le CLS est un document contractuel que l'on va signer, avec l'Agence régionale de santé. Il vise à réduire les inégalités sociales et territoriales de santé, au travers d'objectifs et d'actions sanitaires » explicite Stéphanie Barré-Pierrel, adjointe au maire déléguée à la santé et à la prévention. Et d'ajouter : « L'accès à la santé des Orlysiens est une priorité forte de la Ville. Vous êtes là ce soir pour nous faire part des actions qui vous semblent essentielles de mettre en œuvre. » L'Orlysiens Roch Louvouezo y participait, tant il juge « la santé essentielle ». Le 27 septembre, la Ville organisait une seconde réunion avec les partenaires et les professionnels de santé cette fois. Toutes les propositions seront ensuite soumises aux élus avant de l'envoyer à l'agence régionale de santé.

TÉMOIGNAGES



Nolhan DÉLÉ
9 ans
Élève et membre
du Conseil
des enfants

« Je suis conseiller depuis l'an dernier. Je suis en classe de CM2 à l'école Marcel-Cachin. Pourquoi j'ai souhaité être conseiller ? Pour aider les habitants de la ville à vivre dans de meilleures conditions. C'est pour cela qu'on a eu l'idée de la Rue aux enfants. On a fait une réunion avec la mairie. Et ça s'est fait. Je suis content. »



Inès BOUZIDIA
10 ans
Membre
du Conseil
des enfants

« J'ai intégré le Conseil en octobre 2022. Je veux apporter des choses dans la vie des enfants d'Orly, leur proposer de petites activités, leur faire plaisir. Même si ce ne sont pas de grandes choses. On participe à l'événement la Rue aux enfants pour orienter et conseiller les familles présentes aujourd'hui. C'est nous qui avons eu cette idée pour redonner le sourire aux enfants. L'idée était de venir jouer, s'amuser au lieu de rester devant la télévision ou son Smartphone. Je suis vraiment contente du succès. Ce serait chouette de pouvoir le refaire tous les deux ou six mois. »



Mustapha MANSOURI
Directeur
de l'école
élémentaire
Joliot-Curie

« L'objectif de cette Rue aux enfants était de réfléchir à un événement pour mettre en avant une dynamique autour de la mobilité durable. L'idée c'était de construire cet événement pour fédérer les associations qui oeuvrent pour les mobilités douces, le développement durable, la réduction des déchets... en partenariat avec Johana Casallas, cheffe de projet environnement/développement durable pour la Ville, les enfants du Conseil des enfants... Et de rallier le plus grand nombre d'acteurs possibles, notamment du quartier. »



Conseil de quartier centre. Octobre 2023.

Le Conseil de quartier Centre

Il s'est tenu le 10 octobre, à la salle du conseil de l'hôtel de ville. Il a débuté par un état des lieux des chantiers en cours dans le quartier, des événements municipaux passés et à venir avant de laisser place aux échanges avec les habitants, le public. « Comment diversifier l'offre de commerces ? », « Beaucoup d'écoles ont des toits plats, pourquoi pas y installer du photovoltaïque ? », « Comment remédier au manque d'ombrage à l'école élémentaire Romain-Rolland, est-il prévu de la végétaliser ? », « Pourrait-on organiser un pré-forum des sports pour inscrire en priorité les Orlysiens

TÉMOIGNAGES



Mohand SERRAYE
Membre du
Conseil de
quartier centre

« Je suis membre du conseil de quartier centre et j'ai aussi participé à la concertation avec les habitants sur le Contrat local de santé. Je veux m'impliquer, pour être du côté des solutions. Il y a des soucis à Orly, certes, mais si on n'en parle pas, il ne se passe rien. C'est important de faire remonter le regard des habitants, des gens qui vivent la ville, pour la rendre plus agréable. Il y a plein de choses positives à Orly. Il y a aussi des points irritants qui minent la vie. Donner notre avis peut permettre de trouver des solutions. »



Anne GESTIN
Orlysienne
depuis 2015

« Je suis membre du conseil de quartier centre depuis 2018, car je veux m'engager pour notre quartier, voir ce qui va et ce qui ne va pas, trouver des solutions. J'aime aussi prêter attention à ce que disent les habitants et porter leur parole au conseil. Tout cela avec l'objectif de contribuer à l'amélioration de notre cadre de vie, que cela avance et porte ses fruits. »



Expérimentation de deux vélos cargo

Engagée dans un plan pluriannuel de mobilité durable, la Ville a prêté le 4 octobre et pour 6 mois, deux vélos cargo électriques, à une famille avec enfant et à l'association locale La ressourcerie Approche. Une idée originale et inédite pour expérimenter la cohabitation avec les véhicules, le stationnement, la sécurité... N'hésitez pas à les interpeller sur leur pratique. Retour de cette expérimentation dans 6 mois.



Maribel AVILES CORONA
Ajointe au
maire déléguée
au Conseil de
quartier centre

« J'ai accepté cette délégation de démocratie de proximité en 2020. J'aime les gens. Je les écoute. J'accueille leurs informations et je fais remonter leurs revendications. C'est comme cela que je conçois mon rôle d'élue, en étant au plus proche de la population et de trouver des solutions, quand c'est possible. Si nous n'avons pas de solutions, il s'agit de prendre le temps de leur expliquer pourquoi. »

CENTRE SOCIAL
ANDRÉE-CHEDID

Mardi 14 novembre, à 18h
CONFÉRENCE DES PARENTS

Après avoir abordé la thématique du harcèlement au mois de mai (notre photo), l'équipe du centre social vous propose d'échanger sur l'usage des écrans : quel impact pour les enfants ? Comment le gérer au quotidien ? Cette conférence-débat animée par un professionnel spécialisé de la question vous donnera des clés pour comprendre et des pistes pour agir sur ce sujet ô combien d'actualité.



Mercredi 13 décembre
de 14h à 18h
MERCREDI ENSEMBLE :
FÊTE DE NOËL

Les rendez-vous « Mercredi ensemble » au Centre social sont devenus incontournables pour les Orlysiens ! Au programme du prochain ? Des ateliers manuels, un manège, l'incontournable photo avec le Père-Noël qui quittera la Laponie pour venir au-devant des jeunes orlysiens et beaucoup d'autres animations en famille.

► **Entrée libre**
Centre social Andrée-Chedid,
4 ter avenue de la Victoire
Renseignements au
0148 9016 79



Rencontre intergénérationnelle au parc du Grand Godet. Octobre 2023.

INTERGÉNÉRATION TISSER DES LIENS DE 5 À 95 ANS

Dans le cadre de la semaine bleue des retraités, des enseignantes d'Orly ont imaginé une rencontre entre 14 élèves de grande section de maternelle et 7 seniors. Une belle rencontre de 5 à 95 ans, de beaux échanges, au parc des sports du Grand Godet. Reportage.

Jeudi 5 octobre, 10h, Wassim, Elisa, Sadji, Jules, Akshara, Assil, Laya-Sarah, Souheil, Ivy, Ayoub, Brahim, Marahama et Ayaz arrivent joyeusement au parc départemental du Grand Godet. Ils sont ravis au possible de cette sortie matinale en plein air, dans ce bel écrin de verdure qu'ils semblent tous connaître. Nos joyeux élèves de grande section de l'école maternelle Joliot-Curie, qui ont tout juste 5 ans, sont emmenés par leur enthousiaste enseignante Sadia Khouz, et deux mamans d'élèves et leur mascotte du jour, un écureuil d'un mètre de haut environ.

Ce matin, ils ont rendez-vous avec leurs « papies et mamies » d'adoption, qu'ils ont rencontré chez eux à la résidence pour seniors Les Girandières à Choisy-le-Roi, où de nombreux orlysiens ont élu domicile. « C'était amusant de voir, lors de cette visite, comment des affinités se sont tout de suite créées entre eux. Les enfants ont spontanément choisi leur papie ou mamie pour l'année » commente Véronique, commerciale aux Girandières.

Les affinités nouées, les petits orlysiens ont sympathisé avec René, Raymonde, Fernanda, M. Boulanger, René, Evelyne, Raymonde... Ils ont pu ensemble échanger, gambader un peu, glaner des pommes de pin, deviner les essences des arbres, profiter des aires de jeux...

Au-delà d'une sympathique sortie hors du cadre scolaire, « il y a une visée pédagogique, forcément, comme tout ce que l'on organise pour nos élèves » insiste l'enseignante. Et de poursuivre : « Ce projet, imaginé avec deux autres collègues d'écoles maternelles d'Orly, Imane Zouaf et Fanida Amari de Paul-Éluard, vise à échanger et créer du lien social entre deux générations. »

Et ça marche ! René Jollivet, 83 ans, qui nous a confié avoir eu son « premier poste d'enseignant à Joliot-Curie » était ravi. « J'aime les enfants et l'idée de cette promenade en dehors du cadre scolaire avec les tout-petits », a-t-il souri.

Une belle déclinaison du vivre ensemble, si cher à la municipalité, qui ne manquera pas de laisser de bons souvenirs...



ENFANCE-JEUNESSE UN NOUVEL ACCUEIL POUR LES 11-13 ANS



Dans le cadre de son Projet éducatif Orlysiens (PEO), qui engage toute une série d'actions pour favoriser la réussite éducative des 0-25 ans, la Ville expérimente un accueil de loisirs extrascolaire pour les 11-13 ans durant les congés scolaires d'octobre 2023, février et avril 2024.

La transition CM2/6^e est un cap pour les parents mais également pour les pré-adolescents qui se cherchent, souhaitent devenir autonome. Le passage d'une structure encadrée en élémentaire (CP-CM2) vers une structure jeunesse en accès libre (À partir de la 6^e, pour les 11-17 ans) sans transition est un frein pour les familles. « De nombreux parents nous ont fait part de leurs craintes de laisser leurs enfants entrer et sortir de l'accueil jeunesse quand ils le veulent » commente Ibrahima N'Diaye, animateur jeunesse.

Aussi, la Ville propose l'expérimentation d'un accueil extrascolaire pour les 11-13 ans*,

qui ne pourront venir et quitter cet accueil qu'en présence d'un adulte.

Concrètement, poursuit Damien Moussaoui, responsable du service jeunesse, « les 11-13 ans seront accueillis par des animateurs jeunesse qui ont un rôle d'éducateur et bénéficieront d'activités plus spécifiques à leur tranche d'âge. Nous les aiderons à mettre en place des projets et à caler une programmation qui correspond à leurs attentes. » Aux 11-13 ans de s'approprier cette nouvelle structure et d'y vivre de belles aventures...

* Enfants nés entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2012.

En pratique

L'accueil sera expérimenté durant les congés scolaires d'octobre 2023, février et avril 2024. Il se déroulera de 8h30 à 17h30, au centre social Andrée-Chedid, 4 ter avenue de la victoire.

L'accueil du matin se fera de 8h30 à 9h. Les pré-inscriptions se feront via le portail familles. La tarification de la journée, au quotient familial, correspond à celle d'une journée en accueil de loisirs élémentaire ; elle comprend le repas du midi et un goûter. Attention, places limitées.

► **Tél. : 0148 9016 79**

JEUNESSE LES AIDES DE LA VILLE

Les étudiants, comme toutes les personnes en situation vulnérable, ont la possibilité de rencontrer une assistante sociale et de faire une évaluation sociale les mardis de 9h à 12h, au centre administratif d'Orly ou à l'Espace des solidarités, 35 rue des Hautes-Bornes.

Selon leurs ressources, ils peuvent bénéficier d'une aide alimentaire jusqu'à 500 euros par an, l'aide de fin d'année (60 euros pour une personne seule), les aides à la facture ainsi que des aides à l'achat de matériel indispensable à la formation, l'emploi ou le logement...



BACHELIERS 2023 FAITES-VOUS CONNAÎTRE !

La Ville organisera en décembre une cérémonie en l'honneur des lauréats du baccalauréat 2023. Pour être convié à ce moment festif, envoyez votre relevé de note à citoyennete@mairie-orly.fr

ZOOM SUR ORLY EN MOUVEMENT

Renouvellement urbain, constructions de logements locatifs et en accession, d'équipements publics et de services de proximité, aménagements de voirie et d'espaces verts... Des petits et grands chantiers sont menés ici et là pour améliorer votre cadre de vie. Petit tour d'horizon.



1

École maternelle Jean-Moulin

2 sentier des écoles

Les travaux de réhabilitation, de restructuration, de remise aux normes des locaux dans le bâtiment d'origine suivent leur cours.

Malgré une rentrée quelque peu difficile, les enfants ont pu faire leur rentrée dans les nouveaux locaux de l'école, peuvent déjeuner dans leur nouveau restaurant scolaire et gambader dans leur cour de récréation flambant neuve et dotée de jeux (notre photo).

Coût ? 7 019 518 euros (en cours) de travaux subventionnés par la Métropole du Grand Paris (352 585 euros), la Région Île-de-France (105 154 euros), la Préfecture du Val-de-Marne (879 141 euros).



2

Groupe scolaire Marcel-Cachin

Allée Louis-Breguet

Installation d'un visiophone, mise en place d'une clôture par les agents municipaux, changement des menuiseries ouvrants basculants existants par des menuiseries métalliques en façade du réfectoire pour assurer la sécurité des enfants.

Coût ? 5 000 euros (visiophone) ; 5 000 euros (pose de la clôture) et 69 465 euros (menuiserie) intégralement financés par la Ville.

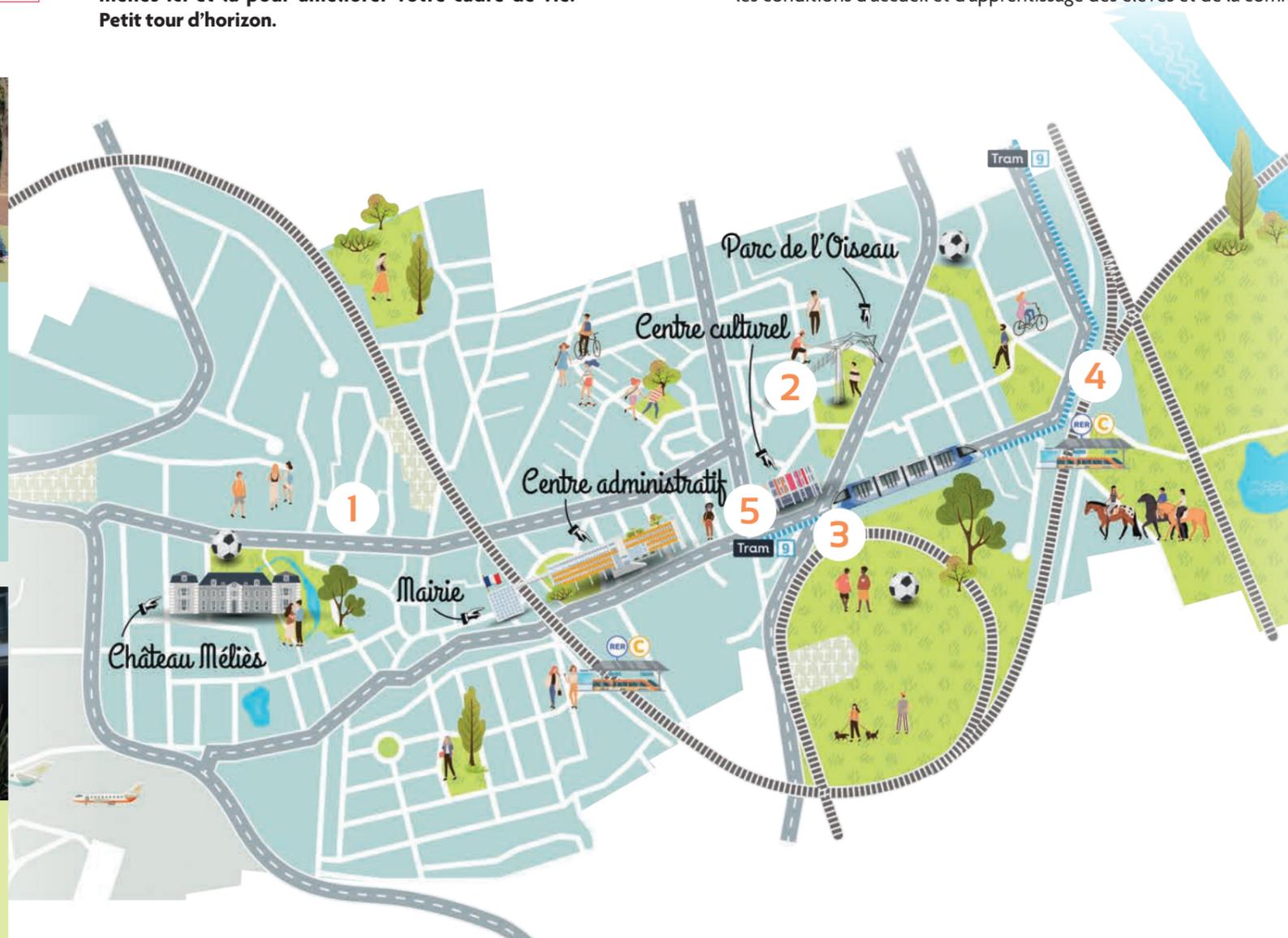


Voirie municipale

Dans toute la ville

De fin août à début octobre 2023, 55 passages piétons, notamment tous ceux qui mènent aux écoles, ainsi que 55 passages surélevés ont été repeints pour sécuriser les déplacements des Orlysiens.

Coût ? 26 000 euros financés par la Ville.



3

Projet Rosa Parks

7 avenue Marcel-Cachin

Dans le quartier Calmette une grue géante est en action. Le chantier arrive à terme de sa phase de gros œuvre, à savoir que toute l'ossature des bâtiments est quasi achevée. À terme, les Orlysiens pourront profiter de nouveaux équipements : un groupe scolaire de 18 classes, un institut médicoéducatif et un centre social.

Coût ? 32,7 millions d'euros dont 13 millions d'euros financés par l'Agence nationale de la rénovation urbaine, 1 million d'euros par la métropole du Grand Paris et 600 000 euros du conseil départemental du Val-de-Marne.

500 000 €

C'est le montant des travaux réalisés cet été dans les établissements scolaires pour améliorer les conditions d'accueil et d'apprentissage des élèves et de la communauté éducative.

Lutte contre les nuisibles : dératisation

Pour remédier à la prolifération des rats, la Ville a organisé deux séries de dératisation : du 11 au 14 octobre dans le réseau d'assainissement ; du 16 au 20 octobre dans les bâtiments communaux, les parcs et les squares. Pour une meilleure efficacité, ces opérations ont été coordonnées avec celles des bailleurs et Orlydis. En parallèle, des opérations ponctuelles et ciblées sont réalisées dans les secteurs signalés par les Orlysiens.



5

Maison des projets et du développement durable

Quels sont les projets urbains à Orly ? Qui peut me renseigner sur les chantiers en cours dans mon quartier ?

Pour répondre à ces questions et à bien d'autres, nous vous conseillons de vous rendre à la Maison des projets et du développement durable, un lieu dédié à l'information et à la concertation des habitants sur les projets urbains et le développement durable et l'insertion professionnelle à Orly.

Vidéo en 3D à l'appui, vous pourrez vous informer sur les travaux en cours et à venir : les zones de chantier, la nature et les modalités d'exécution des travaux, le calendrier, les impacts sur les riverains...

► Maison des projets et du développement durable d'Orly
1 place Le Corbusier
Tél. : 01 48 90 22 47



4

Point d'accès au droit

2 place Gaston-Viens

La ville a mandaté une entreprise extérieure cet été pour réaliser des travaux de cloisonnement et d'isolation phonique de l'espace accueil, qui permet de garantir la confidentialité des échanges avec les usagers.

Coût ? 6 000 euros financés par la Ville.

À vos agendas

La municipalité organise **deux réunions publiques** pour présenter le projet urbain de quartiers amenés à être transformés ces prochaines années :

Mardi 7 novembre, à 18h30 : réunion publique dédiée aux chantiers dans les quartiers Racine et LOPOFA. Halle aux talents

Mercredi 15 novembre, à 18h30 : réunion publique dédiée aux chantiers dans le quartier des Navigateurs. Salle Marco-Polo

ARTISANAT LOCAL
PLACE AU MARCHÉ
DE NOËL!

Les artisans et commerçants locaux vous donnent rendez-vous pour l'édition 2023 du marché de Noël, samedi 9 décembre, de 11h à 19h et dimanche 10 décembre, de 11h à 18h place du marché du Vieil Orly, en extérieur. Dans une démarche de développement durable, ils vous proposeront de nombreux articles. L'occasion de soutenir le commerce local tout en achetant à prix modique ses premiers petits cadeaux de Noël. Restauration rapide possible sur place. Joyeuses fêtes!

COMMERCE DE PROXIMITÉ
VOTEZ POUR VOTRE
VITRINE PRÉFÉRÉE

Chaque année, à l'occasion des fêtes de fin d'année, la ville organise un grand concours de vitrine, du 1^{er} au 31 décembre, pour mettre en lumière vos commerces de proximité. Dans une démarche de développement durable, place cette année aux créations naturelles peu énergivores. Deux prix seront décernés, un par le jury, un par les clients, et de jolis cadeaux à la clé : des coffrets cadeaux (restauration, week-end) d'une valeur de 125 € ou des bons d'achat chez les commerçants participants.

► **Règlement complet chez les commerces participants et sur www.mairie-orly.fr.**

EMPLOI/CRÉATION D'ENTREPRISES
DES PERMANENCES GRATUITES
POUR VOUS ACCOMPAGNER

Pour aider les Orlysiens à retrouver un emploi, à créer et/ou gérer leur entreprise, la Ville et ses partenaires proposent plusieurs permanences gratuites à la maison des projets et du développement durable.

Les 1^{er} et 3^e jeudis du mois, de 14h à 17h30

Pour les plus de 26 ans, accompagnement individualisé jusqu'à l'obtention d'un emploi durable dans le cadre du dispositif du Plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie).

Tous les jeudis après-midi

Les quartiers Est d'Orly sont engagés dans un programme de renouvellement urbain financé par l'Agence nationale pour la rénovation urbaine, qui intègre dans les opérations qu'elle finance des clauses d'insertion. À savoir qu'elle impose aux entreprises engagées dans les travaux de réserver 5 % des heures travaillées aux Orlysiens des quartiers Est, qui peuvent candidater en s'y rendant chaque semaine.

AGENDA
PETITS-DÉJEUNERS DE L'EMPLOI

De nombreux acteurs de l'emploi - le Plan local pour l'insertion et l'emploi (Plie), l'Association pour le droit à l'initiative économique (Adie), le comité du bassin

1^{er} jeudi de chaque mois, de 14h à 17h30

Accompagnement des créateurs d'entreprises issus des quartiers Est d'Orly, par le dispositif public CitésLab.

Les jeudis, toute la journée

Une chargée de relations entreprises de Grand-Orly Seine Bièvre est à la disposition des chefs d'entreprises, des entrepreneurs et auto-entrepreneurs orlysiens, quelle que soit la taille de leur établissement. L'aide peut porter sur la recherche de locaux, les besoins en ressources humaines, l'orientation... Accueil le matin en mairie, l'après-midi à la Maison des projets.

► **Maison des projets et du développement durable d'Orly (À proximité de la gare des Saules)
1 place Le Corbusier
Tél. : 01 48 90 22 47**

d'emploi 94, CitésLab, l'association « Au fil de l'eau » - vous donnent rendez-vous, autour d'un café, mercredi 15 novembre et 20 décembre



Atelier d'observation des oiseaux avec la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO) au parc Georges-Méliès. Septembre 2023.

BIODIVERSITÉ
HEUREUX QUI COMME
LES ORLYSIENS PEUVENT
OBSERVER LES OISEAUX

26 enfants fréquentant l'accueil de loisirs Andrée-Chedid ont participé à un atelier d'observation des oiseaux mené par Quentin Aracheloff, animateur nature pour la Ligue de protection des oiseaux (LPO). Reportage.

Mercredi 27 septembre, dans une salle plongée dans la pénombre, un document est projeté à l'écran. Élise, Emma, Ashley, Farah, Rouba, Kessy, Axel, Matéo, Naim, Swann... 26 orlysiens, âgés de 9 à 11 ans écoutent Quentin, aussi passionnant que passionné, qui distille son savoir sur les oiseaux. Dans une démarche participative, il les interpelle, pique leur curiosité : « Quelles espèces d'oiseaux connaissez-vous les enfants ? », « Quelles espèces peut-on voir à Orly ? », « Qu'est-ce qu'un oiseau ? », « Quelles sont les caractéristiques d'un oiseau ? », « À quoi servent les plumes ? »...

Autant de questions qui ont de suite suscité l'enthousiasme des enfants, que les animatrices Andrea et Lindsay, ont parfois dû canaliser ! Les enfants se sont avérés plutôt bien informés pour des citoyens.

Cette première étape d'information s'est ponctuée d'une phase d'observation des oiseaux au parc Georges-Méliès. Munis de jumelles et d'un livret pédagogique sur les oiseaux que l'on peut rencontrer en Île-de-France, ils ont traqué les volatiles dans le ciel. Autant vous dire qu'au moindre battement

d'ailes, les enfants étaient au taquet pour deviner de quelle espèce il s'agissait !

Cette matinée s'inscrit dans une démarche plus globale de préservation de la biodiversité menée par la municipalité. « La ville a signé l'an dernier une convention avec la LPO pour 4 ans. Après quelques sorties d'observation proposées au grand public, cet atelier fait partie d'un des cinq mis en place avec la direction de l'enfance pour offrir aux enfants une première expérience d'observation de la faune, favoriser sa protection et sensibiliser le jeune public à la biodiversité », explicite Johana Casallas, cheffe de projet environnement pour la ville. Pari réussi.

Heureux comme tout, les enfants ont pu découvrir que concrètement, près de chez eux, au parc Méliès, il y a des poules d'eau, des corneilles noires, des mésanges bleues, trois familles de canards colverts, des perruches à collier qui faisaient tomber les marrons... Ciprian, 11 ans, qui « aime beaucoup les oiseaux et regarde beaucoup de vidéos sur les animaux », était ravi d'avoir « appris à reconnaître et découvert de nouvelles espèces d'oiseaux ». Nous aussi !

INSOLITE
INSTALLATION DE
NICHOURS À MOINEAUX

Cet été, 16 triples nichours à moineaux ont été confectionnés avec des matériaux de récupération par des jeunes Orlysiens et Choisiens encadrés par les clubs de prévention ESPOIR (Orly) et ALCEJ (Choisy-le-Roi) en partenariat avec le bailleur social Valophis et les menuisiers municipaux.

Ces nichours seront installés cet automne à l'est d'Orly dans des bâtiments en construction et/ou en rénovation ou à proximité de bâtiments à démolir pour accueillir les couvées dès le printemps prochain.

Cette action inédite et originale, en lien avec la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO), vise à recréer de l'habitat pour les moineaux domestiques alors que leur population décroît fortement en Île-de-France.

Ces oiseaux nichent dans les anfractuosités des bâtiments. Ainsi lorsque les bâtiments sont démolis, il est nécessaire de proposer des nichours de substitution à proximité immédiate.

SERVICE MUNICIPAL DES ESPACES VERTS

LA VILLE EN ACTION FACE AU DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE

Usage d'espèces résistantes à la sécheresse, réduction de l'arrosage, zéro phyto... Face au dérèglement climatique et à ses nombreuses conséquences, notamment écologiques, la Ville adapte la gestion de ses espaces verts.

Réchauffement climatique, épisodes de sécheresse récurrents, manque d'eau et restrictions de son usage par la Préfecture... Ces défis climatiques gagnent du terrain chaque année. Aussi la Ville, via son service municipal des espaces verts a adapté la gestion de ses 40 hectares d'espaces verts, et ce, depuis plusieurs années déjà.

Choix de végétaux résistants à la sécheresse

Les végétaux – arbres, arbustes et plantes – subissent de plein fouet ce dérèglement climatique. On doit donc y subvenir par adjonction d'eau. Mais les ressources en eau sont elles aussi menacées par les effets du réchauffement. Même si la Ville utilise au maximum les eaux de surface, les eaux de récupération, cela a ses limites.



Massif Avenue de la Victoire
- Route Charles Tillon



Massif Avenue Marcel Cachin
- Avenue des Martyrs de Châteaubriant

Jusqu'à présent le fleurissement des massifs était renouvelé à 100% selon la saisonnalité, avec la plantation d'essences d'été, puis d'essences d'hiver. Aujourd'hui, la Ville laisse volontairement dépérir ces espèces végétales pour les renouveler par des plantes résistantes à la sécheresse et aux fortes chaleurs et donc beaucoup moins consommatrices d'eau comme les Caryopteris, Ceanothus, Cotinus, Eleagnus, Escallonia, Hibiscus, Perovskia... Ou des arbres Celtis australis, Érables, Sorbus aria, Tilia, Quercus Ilicifolia... À ce jour, presque l'ensemble des massifs à Orly sont réalisés avec des plantes résistantes à la sécheresse et pérennes sur 3 ou 4 ans.

Usage maîtrisé de l'eau

La Ville qui comptait près de 500 vasques fleuries suspendues ont été réduites à 150. Il faut dire qu'elles étaient très consommatrices d'eau, qu'il fallait un véhicule adapté pour se hisser à hauteur pour les arroser. Elles ont progressivement été remplacées par la création de massifs au sol, plantés d'essences qui résistent à la sécheresse.

À noter également que les surfaces gazonnées ne sont plus arrosées ou qu'exceptionnellement...



Massif parvis du centre administratif



Massif rue du Noyer Grenot - Rue Pierre Corneille

Zéro phyto pour la santé de tous

Toujours pour faire face au dérèglement climatique et faire revenir la nature en ville, les jardiniers municipaux ont adapté leurs techniques d'entretien des espaces verts. Depuis 2007, plus aucun produit phytosanitaire n'est utilisé pour l'entretien des espaces verts, des voiries et du cimetière communal.

Les surfaces végétales et minérales, l'enherbement des voiries, sont traitées manuellement, et dans les villes sans pesticide comme Orly, la végétation spontanée reprend ses droits et l'espace public.

Aussi, entend-on parfois dire que ces espaces sont «négligés», «mal entretenus».

«En réalité, ces espaces verts et jardins qui poussent spontanément sont importants car ils servent d'abri et de nourriture à la flore et à la faune locales, et créent de la biodiversité, confie Frédéric Vonwyl, responsable des espaces verts. Cela permet même de créer des sanctuaires naturels pour les plantes qui se réapproprient l'espace.»

Pour développer la nature en ville, la ville ne manque pas de projets. En attestent l'agenda 21 pour faire d'Orly une ville écologique ; l'atlas de la biodiversité en cours d'élaboration ; la plantation d'une première forêt urbaine ; l'intégration d'une cour Oasis dans le futur projet Rosa Parks... De beaux projets en perspective dont nous ne manquerons pas de vous parler dans de futures éditions !

LE MOT DU JARDINIER « À LA SAINTE CATHERINE*, TOUT BOIS REPREND RACINE »

Connaissez-vous ce dicton qui perdure de génération en génération ? Frédéric Vonwyl, responsable municipal des espaces verts, le décrypte pour nous.

Adage de jardinier, qui en période automnale prélevait des tronçons de végétaux caducs « plante qui perd ses feuilles » et les plantait à même le sol pour multiplier ces derniers, pratique aussi appelée boutures de bois sec.

Cette période de fin d'automne, les végétaux sont en dormance, moment propice aux plantations d'arbres ou d'arbustes dites à racines nues.

Ainsi les végétaux profitent de la période hivernale pour s'enraciner, ce qui favorise une bonne reprise végétative printanière et une meilleure résistance à la sécheresse.

Très important, même en période automnale, évitant les jours de gel, l'arrosage est indispensable à toute plantation avec un suivi pendant la première année.

* Le 25 novembre

Le service en chiffres

Avec **40 hectares d'espaces verts ou boisés**, la Ville est bien dotée à l'échelle de l'agglomération parisienne, très urbanisée.

Les 23 espaces verts de plus de 500 m² ouverts au public, ainsi que les nombreux aménagements paysagers, massifs floraux, pelouses... de la ville sont entretenus par une équipe de **30 jardiniers**.

Leur travail de mise en valeur et de pérennisation du patrimoine végétal contribue à l'embellissement du cadre de vie des Orlysiens.



8 octobre 1952
Naissance à Talca (Chili).

1962
Début du militantisme comme pionnière de la jeunesse communiste.

1965
Participe à la marche pour le Vietnam au Chili.

1970
Salvador-Allende remporte l'élection présidentielle au Chili. Grande fête de la jeunesse.

CECILIA CORTÉS ALRUIZ

MILITANTE PROGRESSISTE CHILIENNE

Orlysiennne depuis 1985, Cecilia est depuis 2010 la présidente de l'association Orly Chili Solidarité. Créée pour venir en aide aux sinistrés des tremblements de terre au Chili, l'association a élargi son champ d'action à la solidarité internationale. Orly Chili Solidarité vient de commémorer le 50^e anniversaire de la mort du président Salvador-Allende au Chili. Un événement qui fait écho au parcours de Cecilia Cortés Alruiz, jeune militante politique chilienne. Itinéraire.

Chili. Novembre 1970. Salvador-Allende est élu président de la république chilienne, après avoir créé une coalition de partis de gauche, l'unité populaire. Cecilia, militante progressiste, est à l'époque secrétaire du comité central de la jeunesse communiste. Le programme d'Allende, rappelle-t-elle, « c'était la révolution sociale. Nous prônions la voie chilienne vers le socialisme, par la voix démocratique et sans l'usage des armes, avec un accès à l'éducation, à l'alimentation à la santé, pour tous. Un vrai projet de société ». Un programme précurseur qui reste d'actualité. « Qu'il s'agisse de santé, d'éducation ou de logement... La situation actuelle du Chili n'a pas changée, le SMIC est à 400 euros, déplore Cecilia. Tout est fait pour avoir un pays néolibéral où seuls les riches peuvent avoir accès à la santé, à l'éducation... »

Dix ans de clandestinité au Chili

11 septembre 1973, le gouvernement de Salvador-Allende est renversé par le coup d'État militaire du général Augusto Pinochet. Acculé dans le palais présidentiel de la Moneda, à Santiago, Salvador-Allende décède. C'est le point de départ de 17 ans de régime autoritaire au Chili.

Ce soir-là, Cecilia a « assisté au bombardement de la Moneda, car j'habitais à cinq pâtés de maisons. » Ni une, ni deux, elle

« rejoint les militants politiques pour organiser la riposte. » Depuis, « je ne suis plus jamais revenu chez moi » ajoute-t-elle. « J'ai tellement déménagé que j'ai presque fait le tour du Chili », ironise-t-elle. Fonctionnaire de la jeunesse, elle vit dix ans dans la clandestinité (1973-1983) avec ses deux enfants en bas âge. Un engagement sans faille. « J'étais jeune, j'ai foncé, je n'ai jamais regretté » déclare-t-elle.

Un nécessaire devoir de mémoire

Janvier 1975, les militaires viennent chercher son frère aîné. Militant politique lui aussi et dirigeant syndical d'un hôpital. Il est retenu une journée puis libéré. Mais, poursuit Cecilia, « depuis le 12 mai 1976, il a carrément disparu. Je ne l'ai plus jamais revu. J'ai remué ciel et terre pour retrouver mon frère et tous les prisonniers du régime autoritaire. Je continue à travailler pour retrouver les disparus », témoigne-t-elle.

Le 23 décembre 1983, elle s'installe en France avec ses deux enfants Barbara et Felipe, à Athis-Mons puis à Orly en 1985. Depuis, elle n'a de cesse avec son association de mener de nombreuses activités pour remémorer auprès des jeunes générations cette « période sombre et douloureuse de l'histoire chilienne occultée des livres d'histoire. »



08 & 11/09
UN ÉMOUVANT 50^E
ANNIVERSAIRE
DE L'ASSASSINAT DE
SALVADOR-ALLENDE

C'est dans cette démarche de mémoire que l'association et la ville d'Orly ont programmé plusieurs événements (expositions, commémoration, projection de film, débat...) à l'occasion du 50^e anniversaire de l'assassinat de Salvador-Allende avec la participation de Carlos Margotta Trincado, avocat et président de la commission chilienne des Droits de l'Homme.

SPORT

ESCRIME

Isabelle Lenfle, la présidente de la section escrime de l'Aso vous informe qu'il reste encore des places si vous souhaitez découvrir « ce très beau sport technique, tactique et de jeu de jambes, qui véhicule de belles valeurs comme le respect de l'adversaire ». Pour l'ambiance, le loisir ou la compétition, de 7 à 90 ans, tout le monde est le bienvenu. 195 euros l'année, tenue fournie.

► Tél.: 0148530530



PISCINE MUNICIPALE

L'équipement sera fermé durant les congés scolaires de fin d'année, du 23 décembre au 7 janvier 2024 inclus.

AQUA CLUB ORLY

Le club vous propose des baptêmes gratuits de plongée: enfants (à partir de 10 ans), le mardi de 20h à 21h; adultes débutants, mardi de 21h à 22h30, hors périodes de congés scolaires ou de fermeture de la piscine Léon-Truyns.

► Tél.: 06 64 73 50 09

ÉVEIL PARENTS ENFANTS

Il reste encore des places pour cette nouvelle section de l'association Avenir sportif d'Orly (ASO) en direction des enfants de 2 à 5 ans accompagnés d'un de leur parent. Samedi de 9h30 à 11h30 au gymnase Youri-Gagarine. Cotisation annuelle: 100 € pour les Orlysiens.

► Contact: 06 51 84 38 19; sectionenfant@avenirsportifdorly.fr

FITNESS FÉMININ

Cardio-training et renforcement musculaire de manière ludique, dispensé par la section sport détente de l'ASO. Il reste encore des places. Mardis et vendredis de 20h à 21h30, au gymnase Robert-Desnos.

► Contact: 06 51 84 38 19

500

C'est le nombre de coureurs qui ont foulé le bitume, dimanche 15 octobre, au parc des Saules, à l'occasion de la 6^e édition de l'Orlysiennne.

Les courses urbaines de l'Orlysiennne ont été imaginées dans le cadre d'Octobre rose, la campagne annuelle de sensibilisation au dépistage du cancer du sein. Bravo!



CONSEIL MUNICIPAL



CITOYENNETÉ

LES ÉCHOS DU DERNIER CONSEIL

Solidarité internationale, finances locales, tranquillité publique, soutien financier aux Restos du cœur... Retour sur quelques-uns des 29 points abordés lors du conseil municipal en date du 28 septembre 2023.

Solidarité internationale

Les élus ont voté l'attribution de deux subventions exceptionnelles en faveur de la Croix rouge française (3 000 euros en tout) et deux autres en faveur du Secours populaire français (3 000 euros en tout) pour leur action humanitaire en direction des victimes de deux récentes catastrophes naturelles: le séisme qui a frappé le Maroc le 7 septembre faisant près de 3 000 morts et plus de 5 000 blessés; la tempête Daniel qui a provoqué le 10 septembre des milliers de morts, pour la plupart en Lybie.

Adoptées à l'unanimité

Finances

La Ville a présenté le bilan annuel de la gestion de la dette communale et de la trésorerie (2022). C'est l'occasion pour la municipalité de faire toute la lumière sur la gestion des emprunts et de dresser un bilan des actions menées. Soucieuse de l'amélioration des conditions de vie des Orlysiens, la commune s'est engagée dans un programme d'investissement de rénovation urbaine ambitieux qui demande aujourd'hui, et sur plusieurs années, une gestion rigoureuse des emprunts, et ce, dans un contexte rendu plus difficile par la forte inflation que nous traversons. La capacité de désendettement en 2022 de la ville d'Orly s'établit au compte administratif à 7,66 ans. Rappelons que pour ce ratio, la loi de programmation des finances 2018-2022 a fixé à 12 ans pour les communes, le plafond national de référence à ne pas dépasser.

Dont acte

Développement durable

Pour sensibiliser les Orlysiens aux enjeux de la transition énergétique et dans la continuité de sa politique de développement durable, la ville a acquis un véhicule utilitaire électrique, deux vélo-cargos et deux nouvelles bornes de recharge électrique pour un montant total de 26 021 euros. La Métropole du Grand Paris, sollicitée par la Ville, a accordé

une subvention de 7 807 euros, qui s'ajoute à celle de l'Ademe (3 599 euros), et du Sipperec (2 937 euros.)

Adopté à l'unanimité

Prévention-tranquillité

La Ville a souhaité étendre son dispositif de vidéo-protection sur la voie publique et de la fibre optique en installant 7 nouvelles caméras sur un périmètre de zones sensibles. Objectifs? Dissuader et contribuer à la prévention de la délinquance, améliorer la sécurité des espaces publics pour la qualité de vie des Orlysiens et faciliter l'intervention et les investigations des forces de sécurité de l'État. La préfecture du Val-de-Marne a attribué à la ville une subvention de 50 123 €.

Adopté à la majorité

*Quatre votes contre: 3 du groupe Agir pour Orly et Florence Ait Salah-Lecervoisière
Deux abstentions*

Soutien aux Restos du cœur

Le 3 septembre 2023, Patrice Douret, président de l'association caritative Les Restos du cœur, a alerté sur les difficultés financières de l'association, qui doit faire face à une très forte augmentation des prix des denrées alimentaires et des demandes d'aides alimentaires. Les élus de la majorité municipale ont présenté un vœu d'urgence en soutien à leur action en faveur des familles orlysiennes et attribué une aide exceptionnelle de 3 000 euros.

Adopté à l'unanimité

Votre prochaine séance du conseil

Judi 30 novembre - 19h

Salle du conseil de l'hôtel de ville:

1 place François-Mitterrand



Plus de délibérations et comptes rendus complets sur www.mairie-orly.fr

Majorité municipale

GAUCHE CITOYENNE

ÉLUS SOCIALISTES
ET APPARENTÉS

COMMUNISTES
ET PARTENAIRES

COMPLÉMENTARITÉ ET TRANSVERSALITÉ DES ACTIONS EN DIRECTION DE LA JEUNESSE

Le dernier Conseil Local de sécurité et de prévention de la délinquance a été l'occasion de mettre en lumière l'évolution profonde de notre politique de prévention en direction des jeunes. Les accompagner dans un cadre rassurant et sécurisé, collectivement ou individuellement dans leurs parcours en tant que citoyen en construction, les protéger sont des points essentiels qui caractérisent notre action. Au quotidien, nous menons une prévention dite primaire à travers des animations à caractère éducatif et social et s'adressant à de larges publics. Récemment, nous avons élargi notre panel d'actions et de dispositifs en développant des outils complémentaires et transversaux plus ciblés qui nous permettent de lutter et d'avoir une stratégie de prévention qui s'intègre dans le Projet Éducatif Orlyisien. Ainsi, il existe une cellule de prévention des rixes intercommunale, le dispositif 15/22 ans et les séjours à Arêches favorisant des temps d'échanges et de débats sur les thématiques de prévention qui sont une nouveauté et la présence quasi-quotidienne de médiateurs depuis un an développant des actions de prévention et de médiation.

Hamide Kermani
Adjoint au maire chargé de la citoyenneté, de la jeunesse et des sports

LA RÉHABILITATION D'ANOTERA EN COURS !

La réhabilitation de la résidence Anotera a largement débuté. Elle est située dans le quartier Calmette et en bordure de rue de la remise au faisan de la ville de Choisy-le-Roi. Cela fait plusieurs années que cette copropriété connaît de grosses difficultés financières, d'entretien de son bâti, de ses ascenseurs et du respect de normes de sécurité. La ville a lancé avec les copropriétaires, un diagnostic sur ses difficultés multiples. La ville et l'État avaient participé au financement de cette étude à hauteur de 60 000 euros. Les élus du groupe politique dirigé par M. Messaci avait voté contre cette délibération du Conseil municipal ! Ne rien faire, c'était à l'évidence laisser se détériorer cette copropriété et créer un ghetto ! Aujourd'hui lorsque l'on passe devant cette copropriété, l'on ne peut que se réjouir de l'avancement des travaux. L'agence nationale de l'habitat participe à hauteur de 17 millions d'euros au financement, les copropriétaires ne paieront qu'un million d'euros. C'est une des opérations de réhabilitation les mieux financées par l'État en Île-de-France. Valophis habitat a pris part à cette opération en acceptant d'acquiescer les logements de certains copropriétaires en difficultés financières.

La ville a démontré dans cette réhabilitation son sens du pragmatisme et sa capacité à coordonner les différents acteurs, l'État, les habitants et Valophis habitat.

Les élus socialistes et apparentés :
Maribel Avilès-Corona, Jinny Bage,
Stéphanie Barré-Pierrel, Mylène Dibatista,
Annie Ramariavelo, Thierry Atlan

LES LOCATAIRES PAYENT LE PRIX FORT

C'est une exigence unanime des bailleurs sociaux HLM de France réunis en congrès le 3 octobre à Nantes de pouvoir compter sur l'État pour la construction de logements sociaux.

Cette année leur nombre sera très en dessous des années précédentes et les prévisions de la banque des territoires évoquent un niveau de construction très bas à 65 000 logements par an. Le pouvoir macroniste ne s'arrête pas là puisqu'il ponctionne 1 milliard d'euros chaque année aux organismes HLM les poussant ainsi à l'emprunt.

Selon l'État il n'y aurait plus besoin de nouveaux logements, la rénovation étant censée seule répondre aux besoins. C'est aussi la position de la présidente de la Région qui entend ainsi comme elle l'a déclaré à la tribune de l'assemblée régionale « éviter les ghettos sociaux et éviter l'islamisme. » (Sic !) en refusant de subventionner les projets des villes qui comptent plus de 30 % de logements très sociaux.

Les associations de défense des locataires ont dénoncé cette politique qui augmente toujours plus leur quittance et qui ne répond pas aux demandeurs de logements de plus en plus nombreux.

Groupe Communistes et partenaires :
Nathalie Besniet, Alain Girard, Karine Bettayeb,
Roselyne Charles-Elie-Nelson, Maryline Herlin,
Renaud Lerude, Houcine Trouky, Gilbert Lacom.

Opposition municipale

AGIR POUR ORLY

NON INSCRIT

ENSEMBLE
CONSTRUISONS
NOTRE AVENIR

NON INSCRIT

NOUS EXIGEONS L'ARRÊT IMMÉDIAT DES OPÉRATIONS MILITAIRES CONTRE LA BANDE DE GAZA

Nous, élus au conseil municipal d'Orly, sommes catastrophés par le vœu présenté par la majorité de droite au Conseil départemental, lundi 16 oct. 2023, soutenant unilatéralement le gouvernement d'extrême droite israélien.

Nous pensons au contraire qu'il faut stopper la logique de vengeance dans laquelle s'est engagé ce gouvernement extrémiste, au mépris de la vie et des droits humains élémentaires de la population palestinienne de Gaza. Ce sont des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité qui visent aujourd'hui les hommes, les femmes et les enfants.

Nous demandons d'urgence au président de la République de cesser son soutien inconditionnel à la politique israélienne. La France devrait porter la voix de la paix. Elle doit exiger un cessez-le-feu pour stopper cette folie.

Elle doit se joindre à l'ONU pour demander la levée immédiate du siège inhumain imposé à la population de Gaza. C'est une catastrophe humanitaire qui fait craindre une destruction totale de la Bande de Gaza.

Nous, élus Orlysiens, exigeons l'arrêt des bombardements dont les populations civiles sont les principales victimes.

Agir pour Orly
Brahim Messaci,
Noéline Tanfour, & Florence Ait-Salah Lecervoisière
Sylvain Caplier

SOMMES-NOUS TOUJOURS EN DÉMOCRATIE ?

Depuis un moment nous déplorons les limites démocratiques des conseils municipaux.

Tout d'abord le conseil municipal se déroule tous les 2 mois contre tous les mois avant cette mandature.

Ensuite les questions diverses de la minorité municipale sont limitées à 30 minutes (questions et réponses incluses) pour l'ensemble des conseillers municipaux.

De plus, malgré la limite de temps et la diminution de conseils municipaux, la majorité se permet de ne pas répondre à nos questions ou à donner des réponses évasives.

- Que tente-t-on de nous cacher ?

- Pourquoi diminuer les interrogations des habitants ?

- Le temps imparti aux questions diverses va-t-il continuer à fondre comme neige au soleil ?

En parlant de cette majorité dite de gauche, hallucinant qu'une élue qui se dit communiste s'interroge sur l'intérêt d'une grève locale.

Lénine reviens, ils sont devenus fous !

Kathy Guerche,
Christophe Di Cicco,
Philippe Bouriachi
Groupe Ensemble
Construisons Notre Avenir

Texte non parvenu

Nicole Duru Berrebi

Pompes Funèbres - Marbrerie
Prévoyance Funéraire



Les Services Funéraires
N°1 dans votre ville

Urgence Décès

01.48.84.89.80
www.funeralis.fr
21, rue des Aubépines
94310 Orly

Patrick MARGAROSSIAN

06 71 88 43 46

Avis de valeur OFFERT

VOUS VENDEZ ?
à Orly et ses environs

REJOIGNEZ I@D ! CONTACTEZ-MOI !
iadfrance.fr




GAZ.COM
point

INSTALLATION - DEPANNAGE - CONTRAT D'ENTRETIEN - RAMONAGE

Chaudière à gaz - Pompe à chaleur - Climatisation - Appareils à gaz

01 48 52 15 14

gazpointcom@gmail.com

8 avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

FNAIM **ORLIMMO**

VOTRE FOYER, NOTRE PROJET

AGENCE INDÉPENDANTE - 23 ANS D'EXPÉRIENCE
& D'ÉCOUTE AU SERVICE DES ORLYSIENS

01.48.52.05.38
orlimmo@bbox.fr

www.orlimmo.fr
10 av. de l'aérodrome 94310 Orly

- Avis de valeur écrit & professionnel OFFERT
- Honoraires agence de 2,5% à 4% TTC

- Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat
- Un réseau national, de 12 000 agences immobilières indépendantes,
régit par une éthique.



ACHAT - VENTE - Estimation offerte

Xavier Zimmermann
Conseiller en Immobilier
au service des Orlysiens

- 07 82 36 01 93 -

A LA LUCARNE
depuis 1998 | www.lucarne.immo
www.alalucarne.com

Siret 80812117200015 - Créteil
xavierzimmermann@alalucarne.com

Conseiller | Valoriser | Sécuriser

Information municipale

TOUT ORLY
DANS VOTRE POCHE !

CHOISISSEZ VOS ALERTES | PERSONNALISEZ VOTRE APPLI

LES DERNIÈRES ACTUALITÉS

PRENEZ RDV AVEC VOTRE MÉDECIN

VOS COMMERCES LOCAUX

LA PROGRAMMATION DU CINÉMA ARAGON

CONSULTEZ EN LIGNE LES JOURNAUX MUNICIPAUX

NE RATEZ AUCUN ÉVÉNEMENT

CONSULTEZ LES MENUS CANTINE

ADRESSES ET HORAIRES DE VOS SERVICES PUBLICS

DÉCLAREZ UN PROBLÈME SUR LA VOIE PUBLIQUE

CALENDRIERS DE COLLECTE DES DÉCHETS

TÉLÉCHARGEZ-LA GRATUITEMENT !

Ville d'Orly



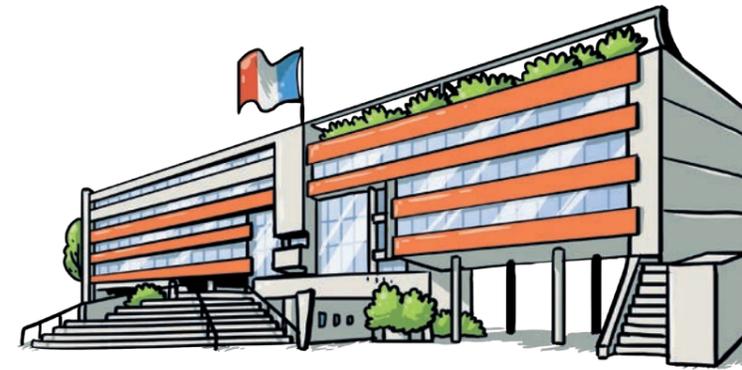

Information municipale

Compostage obligatoire en 2024

À partir du 1^{er} janvier 2024, chaque foyer devra être équipé d'un composteur individuel ou collectif ou assurer la collecte des déchets organiques. Objectifs ? Réduire considérablement la quantité de déchets envoyés à l'incinération et donc diminuer les émissions de gaz à effet de serre.

► Plus d'informations sur le site internet de Grand-Orly Seine Bièvre, dont c'est la compétence : grandorlyseinebievre.fr/Gestion-des-dechets
Tél. : 01 78 18 22 22.

ORLY PRATIQUE



Centre administratif municipal

7 avenue Adrien-Raynal 94 310 Orly
Tél. : 0148 90 20 00
E-mail: guichetunique@mairie-orly.fr

Horaires d'accueil
Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h30 / 14h-17h30
jeudi : 14h-17h30 - Samedi : 8h45-11h45

Numéros utiles

N° VERT NATIONAL CORONAVIRUS
0 800 130 000 (Ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 - appel gratuit depuis un poste fixe en France)

CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE CRÉTEIL 36 46

POMPIERS 18 ou 0147 26 90 20

POLICE 17

ASVP D'ORLY 0148 90 21 65

COMMISSARIAT DE CHOISY-LE-ROI 0148 90 15 15

SAMU 15

PÔLE EMPLOI-ANTENNE CHOISY-LE-ROI 39 49

LA POSTE 36 31

POINT D'ACCÈS AU DROIT
0148 53 69 28

CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES 0148 90 2142

ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS 0148 84 28 19

HÉBERGEMENT DE JOUR

Assistantes sociales : 0148 84 28 19
Après 17h, nuit et week-end :
0148 90 15 15 (Commissariat de Choisy-le-Roi)

DÉRIVES SECTAIRES
www.derives-sectes.gouv.fr

Ramassage & collecte des déchets

Attention : un nouveau calendrier de collecte a été mis en place.
Pour tous renseignements 0178 18 22 25.

Objets encombrants
Secteur pavillonnaire
Prise de rendez-vous sur l'application Grand Orly Seine Bièvre ou au 0178 18 22 25
Secteur habitat mixte et collectif
(2^e et 4^e mardis du mois)
Mardis 14 et 28 novembre
Mardis 12 et 26 décembre
Secteur Grand Ensemble
(2^e et 4^e mardis du mois)
Mardis 14 et 28 novembre
Mardis 12 et 26 décembre

Camion planète
Collecte des déchets toxiques ménagers
Marché des terrasses
Jeudis 9 novembre et 14 décembre (9-12h)
Marché du Vieil Orly
Samedis 25 novembre et 23 décembre (9-12h)

Déchèteries
Gratuit pour les particuliers
N° vert : 0805 017 026
Déchèterie de Villeneuve-le-Roi
Rue des Vœux Saint Georges
Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue
Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade
Déchèterie de Choisy-le-Roi
133 avenue d'Alfortville

Conteneurs textiles
La Ville compte 12 points de collecte des textiles. Vous pouvez retrouver la liste détaillée sur le site [mairie-orly.fr/Cadre de vie](http://mairie-orly.fr/Cadre-de-vie)

Pharmacies de garde

Dimanche 5 novembre 2023
Pharmacie des 3 communes
72 boulevard de Stalingrad, 94600 Choisy-le-Roi
01 46 81 48 93

Samedi 11 novembre 2023
Pharmacie de la gare
12 avenue Hippolyte-Caillat,
94290 Villeneuve-le-Roi
01 45 97 41 83

Dimanche 12 novembre 2023
Pharmacie Belle Épine
Centre commercial Belle Épine porte 3,
94320 Thiais
01 46 86 39 64

Dimanche 19 novembre 2023
Pharmacie Rouget de L'Isle
2 avenue Gambetta, 94600 Choisy-le-Roi
01 48 84 71 88

Dimanche 26 novembre 2023
Pharmacie de la mairie
7 place du marché, 94320 Thiais
01 48 53 83 02

Dimanche 3 décembre 2023
Pharmacie Londo
84 rue du Général-de-Gaulle,
94290 Villeneuve-le-Roi
01 45 97 43 43

Dimanche 10 décembre 2023
Pharmacie centrale
35 avenue de l'aérodrome, 94310 Orly
01 48 53 42 91

Dimanche 17 décembre 2023
Pharmacie du centre
Centre commercial Belle Épine porte 3,
94320 Thiais
01 56 70 01 48

Dimanche 24 décembre 2023
Grande pharmacie Saint-Louis
14 rue Louise-Michel, 94600 Choisy-le-Roi
01 48 84 70 17

Lundi 25 décembre 2023
Pharmacie de la gare
13 rue du 11-novembre-1918, 94310 Orly
01 48 53 43 25

Dimanche 31 décembre 2023
Pharmacie Krasniqi
50 avenue Victor-Hugo, 94600 Choisy-le-Roi
01 48 90 87 14

! Ce calendrier est prévisionnel.
Nous vous recommandons d'appeler avant de vous déplacer ou de consulter le site MonPharmacien-idf.fr



Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Farah LAGHOUI et Mohamed EL FATMI.



Naissances

Bienvenue les bébés !

Mamadou SOW, Karim SY, Awa BAKAYOKO, Elyane SGHIR, Zayne GAMRAOUI, Héra CHANDLER, Malo GOEMINNE LUGRIS, Grâce NGANGOYE, Sielima HONCMENI SIWE, Leyna SAID-ALI, Nabil SAF, Lya Renée ROUBEIX, Mohamadou Adoulaye BALDE, Inaya Aicha OMAR, Fatoumata-Saley DIABATE.



Décès

Avec nos sincères condoléances

Mariette TÉTARD (91 ans), Rachel SAADA (96 ans), Makhlof RIBANI (74 ans), Robert PUJOL (84 ans), Denise PROVOST (100 ans), Joseph PRIEUR (91 ans), Jacqueline PONCIN (89 ans), René PÉRIOT (90 ans), Margaret NORMAN (84 ans), Mohamed MOUFTADI (64 ans), Jean MONISSO (88 ans), Andrée GOUALARD (83 ans), Yvonne GASPAILLARD (104 ans), Uldyna FAIRFORT (23 ans), Alain FACQUEZ (74 ans), Deonilde CORREIA (87 ans), Renée CHANAL (95 ans), Nicole CAPTANT (57 ans), Jacques BÈGUE (89 ans), Rafik BEDDER (62 ans).

En bref

LE PÈRE MARCEL ANNEQUIN NOUS A QUITTÉS

Prêtre religieux de la congrégation des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée (OMI), il est décédé le 30 août 2023, à l'âge de 83 ans dans son sommeil à Lyon. Élus, militants associatifs, habitants, amis, voisins et proches, ont salué chez cet Orlyzien, « un prêtre engagé en quartier populaire et en mission ouvrière, qui habitait en HLM », « un homme humble animé de bons sentiments, de valeur et de spiritualité ! », « un pasteur, toujours tourné vers les petits, les humbles, les militants, avec respect », « un homme généreux accompagnateur de l'aumônerie



Au camp de Roms d'Orly. Décembre 2016

de l'hôpital Charles-Foix à Ivry, auprès des personnes en fin de vie de 2014 à 2018 », « un grand homme de paix toujours prompt à œuvrer pour le rapprochement des citoyens de notre ville et celles des Choisyens à travers des actions et des débats, entre autres dans le dialogue islamo-chrétien, pour améliorer le vivre ensemble. » Qu'il repose en paix.

PERMANENCES DE VOTRE DÉPUTÉE

Clémence Guetté, députée de la 2^e circonscription du Val-de-Marne (Choisy, Orly, Créteil), reçoit à sa permanence 7 rue Louise-Michel à Choisy-le-Roi. Elle vous reçoit sur rendez-vous lundi, jeudi et vendredi ; sans rendez-vous le mercredi.

Prise de rendez-vous :
clemence.guette@assemblee-nationale.fr



Vos élus

MAIRE ET MAIRES ADJOINTS

Imène Souid - Maire

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, vie associative et Conseillère départementale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes - 1^{er} Maire adjoint

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique

Stéphanie Barré-Pierrel - Adjointe au maire

Santé, prévention

Hamide Kermani - Adjoint au maire

Citoyenneté, jeunesse, sport

Nathalie Besniet - Adjointe au maire

Culture, jumelage, mémoires, archives, éducation, enfance, réussite éducative

Thierry Atlan - Adjoint au maire

Affaires générales, relations citoyens, planification financière

Sana El Amrani - Adjointe au maire

Développement économique, commerce, politique de l'emploi

Farid Radjough - Adjoint au maire

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal

Karine Bettayeb - Adjointe au maire

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie, égalité femmes/hommes, droits des femmes

Franck-Éric Baum - Adjoint au maire

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène

Malikat Vera - Adjointe au maire

Petite enfance, restauration, entretien des bâtiments

MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

Alain Girard - Secteur Est**Thierry Chaudron - Secteur Ouest****Maribel Aviles Corona - Secteur Centre**

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

Marilyne Herlin

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement

Ramzi Hamza

Grands projets urbains, politique de la ville

Josiane Dautry

Jumelage, coopération décentralisée

Jinny Bagé

Pôle des solidarités

Renaud Lerude

Gestion urbaine de proximité

Mylène Dibatista

Projet d'administration, démarche qualité

Gilbert Lacom

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public

Roselyne Charles-Elie-Nelson

Vie scolaire, action éducative maternelle

Yann Gilbert

Formation professionnelle, insertion par l'emploi

Kheira Sionis

Pôle autonomie

Seydi Ba

Accompagnement vers l'égalité des chances

Annie Ramariavelo

Réussite éducative

Houcine Trouky

Développement numérique au sein des bâtiments communaux



RENCONTRE SUR RENDEZ-VOUS EN MAIRIE : 01 48 90 20 00

Point d'accès au droit

Ce lieu d'accueil est un service municipal gratuit ouvert à tous. Pour améliorer le service aux usagers, trois nouvelles permanences, sont à votre disposition :

La déléguée du Défenseur des droits

Ses champs d'intervention : le règlement de litiges rencontrés avec une administration ou un service public ; la lutte contre les discriminations ; la défense et la promotion de l'intérêt supérieur et des droits de l'enfant.

Les mercredi et jeudi**Écrivain numérique**

Son domaine d'intervention : le droit des étrangers et une aide numérique pour leurs démarches en ligne.

2^e lundi après-midi du mois**Conseiller numérique**

Son domaine d'intervention : aide à la réalisation par les usagers de leurs démarches en ligne, scans de documents...

Le mardi après-midi

► Tél. : 01 48 53 69 28.

Courriel : padorly@mairie-Orly.fr
2 place Gaston-Viens

De vous à nous...

Vous avez une question ? Vous souhaitez proposer un article ? Vous n'avez pas reçu votre journal ?

Pour nous adresser votre courrier, 3 options :

📧 www.mairie-orly.fr,

📧 orlynotre ville@mairie-orly.fr

📧 Ville d'Orly
Direction de la communication
7 avenue Adrien Raynal
94310 Orly

9

décembre

Samedi
de 11h
à 19h

Ville d'Orly



10

décembre

dimanche
de 11h
à 18h



Marché de Noël



Place du marché du Vieil Orly

- Idées cadeaux • Animations gratuites •
- Photos avec le Père-Noël •
- Plein d'autres surprises ! •

www.mairie-orly.fr

